VSG24

Vega Solutions Germany

Bedienungsanleitung

7“ DIGITAL FUNK SET EVOLUTION HD

Ihre Sicherheit im Blick

Seit 20 Jahren unterstützen moderne Rückfahrkameras von VSG24 beim Rangieren in allen unübersichtlichen Situationen.
Sicher, einfach & bequem – ohne Stress, Kratzer oder Dellen.

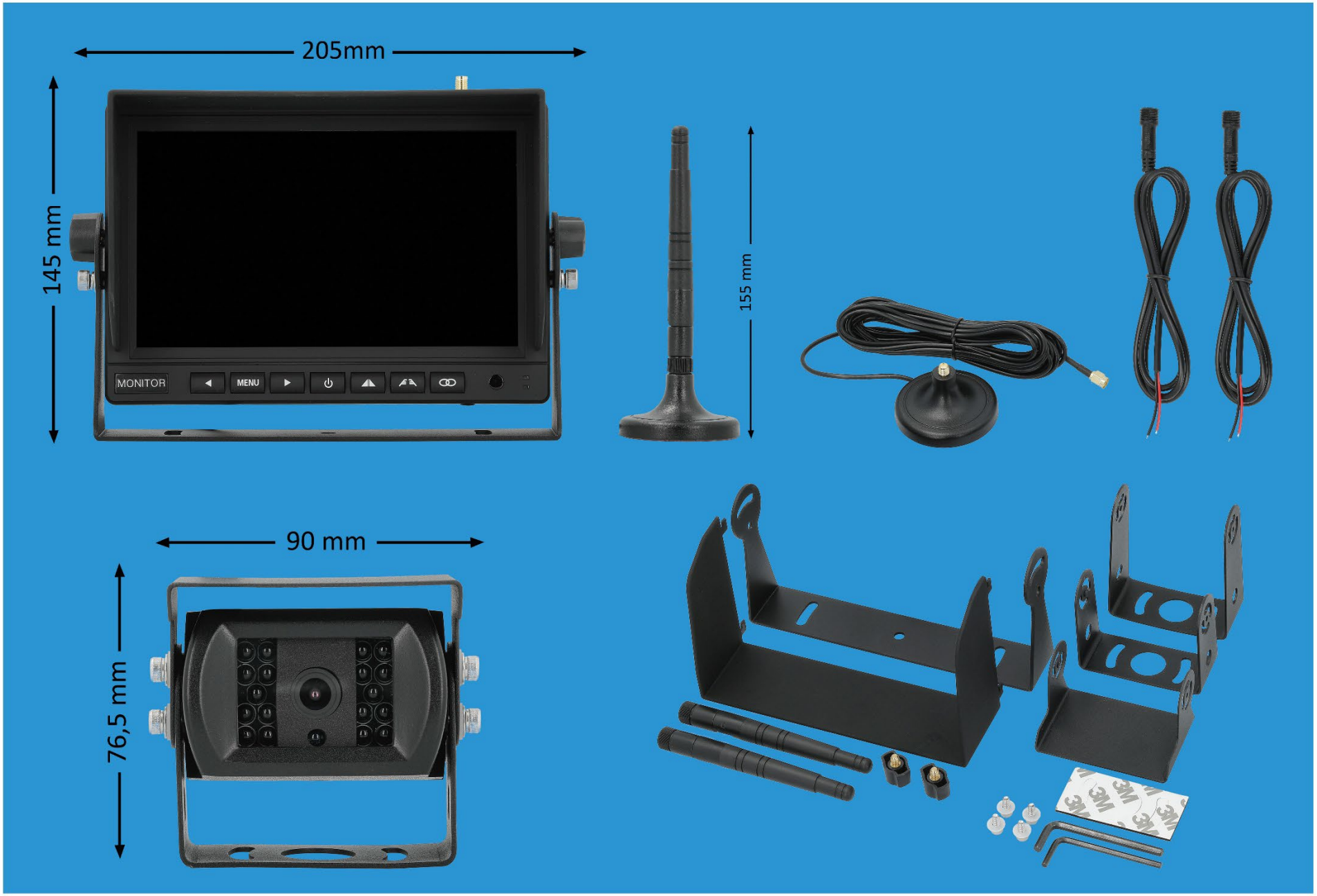
Vega Solutions GmbH
Meindorfer Str. 278
D-53757 Sankt Augustin
info@vsg24.com

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Danke, dass Sie sich für das Rückfahrsystem von VSG24.com entschieden haben! Für optimale Leistung und Sicherheit lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf. Beachten Sie alle Sicherheits- und Warnhinweise für dieses Gerät genauestens!
Die in dieser Bedienungsanleitung gezeigten Abbildungen dienen lediglich als Erklärungshinweise für die Einstellmöglichkeiten Ihres Geräts. Deshalb können sich geringfügige Abweichungen zwischen der Display-Darstellung Ihres Geräts und den Illustrationen in der Anleitung ergeben.
Diese Bedienungsanleitung dient dazu Ihnen einen schnellen und unkomplizierten Einstieg ins Gerät zu ermöglichen. Sollten Sie darüber hinaus noch Fragen haben, setzen Sie sich bitte mit uns entweder telefonisch unter der Nummer: 02241/2008040 oder per E-Mail info@vsg24.com in Verbindung.
Oder schriftlich an:
Vega Solutions GmbH - Meindorfer Str. 278 - 53757 Sankt Augustin - Germany

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Gerät!

Ihr VSG24.com -Team


205mm
145 mm
MONITOR
MENU
155 mm
90 mm
76,5 mm
3M

Allgemeine Hinweise und andere Informationen

Reinigung, Wartung und Reparatur

Ziehen Sie vor dem Reinigen des Geräts den Netzstecker bzw. stellen Sie die Stromspannung ab. Das Gehäuse besteht aus vielen Kunststoffteilen. Verwenden Sie deshalb keinen Flüssigreiniger, Spray oder andere chemische Reinigungsmittel wie Benzol zur Reinigung. Wischen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
Bei stärkerer Verschmutzung benutzen Sie ein Tuch, das mit Wasser und etwas Neutralreiniger befeuchtet wurde. Anschließend wischen Sie mit einem weichen, trockenen Tuch nach. Reinigen Sie lediglich die Oberfläche. Öffnen Sie das Gerät auf keinen Fall. Bei Berührung mit Teilen im Inneren des Gerätes besteht Lebensgefahr durch Stromschlag! Zum Reinigen von Geräten und zum Wischen von Fingerabdrücken eignen sich handelsübliche Brillentücher. Um schwer lösbare Schmutzpartikel vom Gerät zu entfernen, verwenden Sie Brillenputz-Reinigungsmittel.

Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu warten, indem Sie das Gehäuse öffnen oder entfernen. Durch unsachgemäße Eingriffe in das Gerät kann die elektrische Sicherheit des Gerätes gefährdet werden. Überlassen Sie alle Reparaturen qualifiziertem Fachpersonal. Bei Schäden, die durch unsachgemäße Eingriffe entstehen, geht der Anspruch auf Gewährleistung verloren.
Eigenmächtiges Öffnen und Reparieren führen ebenfalls zum Verlust des Gewährleistungsanspruches!

Aufstellungsort

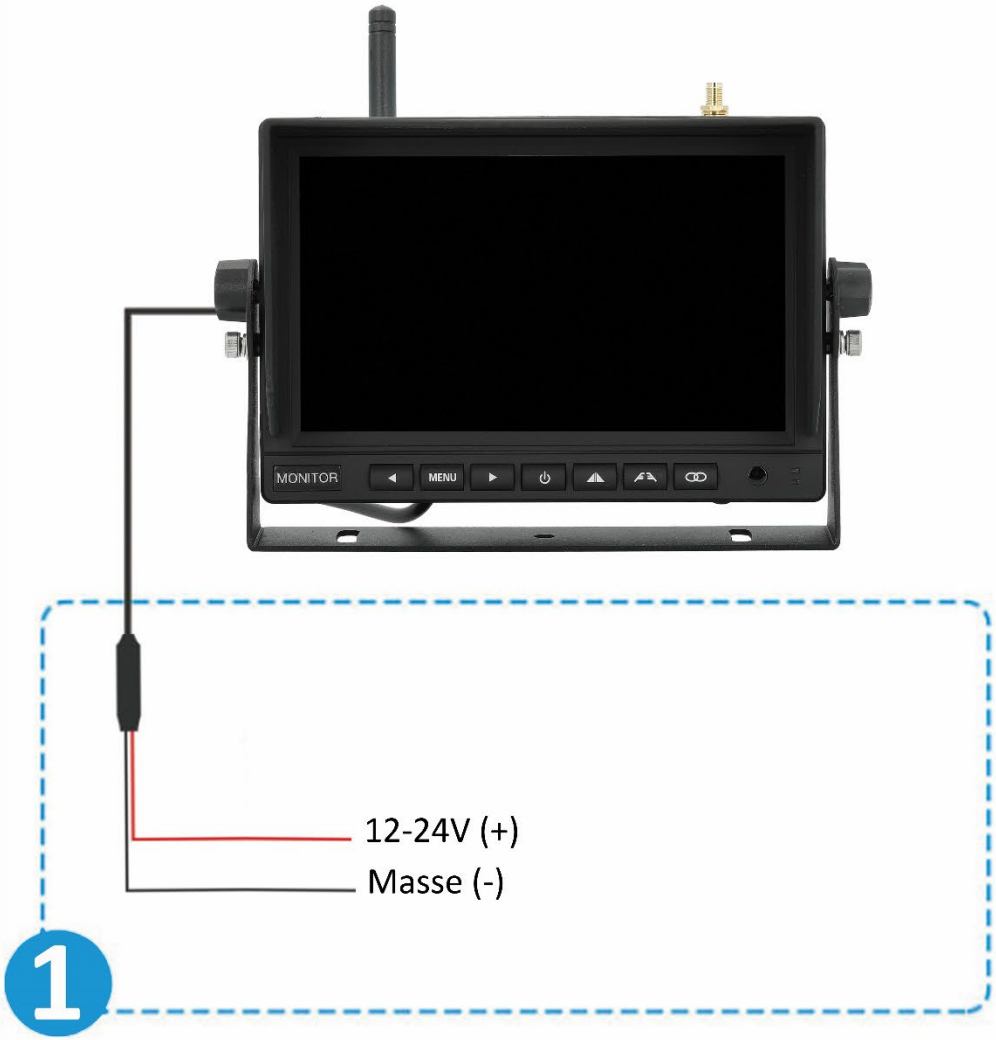
Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn sich Kondensfeuchtigkeit im Innern gebildet hat. Der Monitor funktioniert dann möglicherweise nicht mehr richtig. Lassen Sie in einem solchen Fall das Gerät bei Raumtemperatur stehen, bis es wieder trocken und betriebsbereit ist.
Kondensfeuchtigkeit kann sich im Inneren des Geräts bilden:

1. Wenn kalte Teile im Inneren mit warmer Luft in Berührung kommen.
2. Wenn der Monitor in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit aufgestellt wird.
3. Wenn der Monitor plötzlichen Temperaturänderungen ausgesetzt wird
   (beispielsweise wenn er von einer kalten in eine warme Umgebung gebracht wird).

Jedes elektronische Gerät entwickelt Wärme. Bitte stellen Sie sicher, dass der Monitor ausreichend Abwärme abführen kann. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass Personen nicht darauf treten können, und es nicht von darüber oder direkt daneben aufgestellten Gegenständen eingeklemmt werden kann. Achten Sie dabei besonders auf den Stecker und den Austrittspunkt des Kabels aus dem Gerät.
Die Rückfahrkamera darf in keinen Fall mit Hochdruckreiniger gereinigt werden. Ebenso sind Waschstraßen zu meiden. Da in diesen beiden Fällen zu Hohe Kräfte auf die Dichtungen Einwirken.

Schalten Sie das Gerät bei Geruch- oder Rauchentwicklung sofort aus und suchen Sie einen Fachhändler auf.

1 Funktion & Montage Monitor



a. Der Monitor ist grundsätzlich durch das Einschalten bzw. das bereitstellen von 12-24V Spannungsversorgung direkt Betriebsbereit. Er kalibriert sich eigenständig mit der Kamera und stellt sofort ein Bild mit der Kamera her. Extraeinstellungen müssen hierfür nicht durchgeführt werden.

b. Montieren Sie im ersten Schritt die mitgelieferte Halterung am Bildschirm. Verwenden Sie dazu die mitgelieferten Schrauben, um die U-Halterung rechts und links am Bildschirm zu befestigen. Positionieren Sie anschließend den Bildschirm mit der Halterung an der gewünschten Position.

c. Verbinden Sie danach die Strombuchse des Monitors mit einer 12-24 Volt Stromquelle. Diese kann vom Radio kommen oder vom Zigarettenanzünder. Bitte achten Sie darauf Zündungsstrom zu verwenden (keinen Dauerstrom) um eine mögliche Entladung der Batterie zu verhindern. Sobald Sie nun auf den ON/OFF Knopf auf dem Monitor drücken, schaltet Sich der Bildschirm ein und kalibriert sich automatisch mit der Kamera aus.

1. ideal geeignet und optimiert als Monitor für Rückfahrsysteme
2. Aktiv Matrix TFT Display der neuesten Generation
3. E-Zulassung (zugelassen & eintragungsfrei)
4. Monitordisplay mit Blendschutz
5. Abmessungen nur 205 x 145 mm
6. Distanzlinienanzeige
7. Display mit 720P HD Auflösung
8. Deckenmontage möglich
9. Helligkeit 500cd/m²
10. Kontrast 500/1

2 Funktion & Montage Kamera

a. Die Kamera ist grundsätzlich durch das Einschalten bzw. das bereitstellen von 12-24V Spannungsversorgung direkt Betriebsbereit. Sie kalibriert sich eigenständig mit dem Monitor und stellt sofort ein Bildsignal zur Verfügung. Extraeinstellungen müssen hierfür nicht durchgeführt werden.

b. Positionieren Sie die Kamera an der gewünschten Stelle und verbinden Sie diese fest mit Ihrem Fahrzeug. Verbinden Sie anschließen die Strombuchse der Kamera mit einer 12-24 Volt Stromquelle. In der Regel wird der Strom hierfür vom Rückfahrlicht abgegriffen. Bitte achten Sie darauf Zündungsstrom zu verwenden (keinen Dauerstrom) um eine mögliche Entladung der Batterie zu verhindern. Sobald die Kamera über Strom verfügt, kalibriert sie sich selbständig. Weitere Einstellung sind nicht vorgesehen.

c. Vor einer festen Montage der Kamera am Fahrzeug empfehlen wir Ihnen diese provisorisch mit einer Stromquelle zu verbinden. Anschließend können Sie die Kamera an mehreren Positionen am Fahrzeug halten, um für sich die ideale Position zu finden. Anschließend kann diese auf der gewünschten Position fest montiert werden.

2

1. 140° Blickwinkel mit einem CCD Chip für eine gute Übersicht
2. Nachtsicht-Funktion mit 18 IR-Dioden
3. wasserdichte Kamera der IP 69K Schutzklasse
4. Nummernschildmontage für PKWs
5. Farbkamera mit 720P HD Auflösung
6. Abmessungen nur Kamera 70 x 41 x 65 mm

1. ZURÜCK
2. MENU
3. VOR
4. ON | OFF
5. SPIEGELUNG
6. DISTANZLINIEN
7. PAIRING

1.

MONITOR
MENU

2.

NO SIGNAL
MONITOR
MENU

3.

MONITOR
MENU

4.

Pairing . . .
MONITOR
MENU

Menufunktionen

Wenn Sie Ihren Monitor einschalten, startet dieser beim ersten Start automatisch im Vollbildmodus **(Abbildung 1)**

Durch das Drücken der MENÜ Taste gelangen Sie zu den einzelnen Einstellwerten, hier können Sie zusätzlich einige Einstellungen wie Helligkeit und Kontrast bei dem Bildschirm verändern. Mit der **TASTE 1** oder TASTE **3** können Sie jeweils den gewünschten Wert ändern.
(Abbildung 3)

Pairing:
Die im Lieferumfang enthaltene Kamera des Evolution HD Set´s verbindet und kalibriert sich automatisch mit dem Monitor.

Sollten Sie eine 2. Kamera, welche Sie optional erworben haben, verbinden, gehen Sie wie folgt vor.
Drücken Sie die **Taste 1** für ca. 10 Sekunden. Im Display wird nun der Split Screen angezeigt.
Jetzt drücken Sie bitte einmal kurz auf die rechte Taste mit dem Pairing Symbol **(Taste 7)**

Nun gelangen Sie zum Vollbildmodus **Cam1**
Drücken Sie erneut auf die Pairing Taste **(Taste 7)** für mehrere Sekunden.
Im Display erscheint nun der Text: „Pairing …“ **(Abbildung 4)**
Bitte schalten Sie während des Pairing-Prozesses die gewünschte Kamera kurz aus und direkt wieder ein.
(Sollten Sie die Kamera am Rückfahrlicht angeschlossen haben, so nehmen Sie nur kurz den Gang raus und legen ihn direkt wieder rein.)

Das Bild der Kamera wird nun im Vollbildmodus zu Cam1 angezeigt.

Um die 2te Kamera zu verbinden wiederholen Sie bitte oben genannten Schritt.
Drücken Sie bitte einmal kurz auf die rechte Taste mit dem Pairing Symbol **(Taste 7)**
Nun gelangen Sie zum Vollbildmodus **Cam2**
Drücken Sie erneut auf die Pairing Taste **(Taste 7)** für mehrere Sekunden.
Im Display erscheint nun der Text: „Pairing …“ **(Abbildung 4)**
Bitte schalten Sie während des Pairing-Prozesses die gewünschte Kamera kurz aus und direkt wieder ein.
(Sollten Sie die Kamera am Rückfahrlicht angeschlossen haben, so nehmen Sie nur kurz den Gang raus und legen ihn direkt wieder rein.)

Um eine 3te und 4te Kamera anzubinden, wiederholen Sie bitte die oben beschriebene Vorgehensweise.

Spiegelung einstellen:

Drücken Sie die Spiegelung Taste **(Taste 5)**
Sie haben hier die Möglichkeit Änderungen der Spiegeleinrichtung vorzunehmen.
Durch weitere betätigen der Taste 5 haben Sie die Möglichkeit das Bild zu Spiegeln oder zu drehen.
Die Vorschau wird im Hintergrund automatisch angezeigt.

Wenn Sie bereits mindestens 2 Kameras im Einsatz haben, so können Sie die Bild-Spiegelung oder Bilddrehung für jede Kamera einzeln ändern.
Durch kurzes Drücken auf die rechte Taste mit dem Pairing Symbol **(Taste 7)** wechseln Sie die Ansichten zwischen den Kameras.
Bitte beachten Sie, dass die Einstellungen nur im jeweiligen Vollbildmodus der Kamera eingestellt werden kann.
Die geänderten Einstellungen werden dann auch automatisch in den Split-Screen übertragen.

Split Screen:

Wenn Sie bereits mindestens 2 Kameras im Einsatz haben, können Sie durch kurzes drücken auf die rechte Taste mit dem Pairing Symbol **(Taste 7)** die Ansichten wechseln.
Hier können Sie sich die einzelnen Kameras im Vollbildmodus oder die Ansichten von bis zu 4 Kameras gleichzeitig anzeigen lassen.

Distanzlinien Anzeige:

Drücken Sie die Distanzlinien Taste **(Taste 6)**
Sie haben hier die Möglichkeit sich die Distanzlinien ein- bzw. auszublenden.

Wenn Sie bereits mindestens 2 Kameras im Einsatz haben, so können Sie Distanzlinienanzeige für jede Kamera individuell anzeigen lassen.
Durch kurzes Drücken auf die rechte Taste mit dem Pairing Symbol **(Taste 7)** wechseln Sie die Ansichten zwischen den Kameras.
Bitte beachten Sie, dass die Distanzlinienanzeige nur im jeweiligen Vollbildmodus der Kamera angezeigt werden kann.

Spezifikationen:

LCD-Größe:	7 Zoll
Betriebsfrequenz:	2,4 Ghz Digital FUNK
Reichweite:	21 Meter
Auflösung:	720P HD
Helligkeit:	500 cd/m²
Reaktionszeit:	25ms
TV-System:	PAL/NTSC
Kontrast:	500:1
Energieversorgung:	DC12V-24V
Betriebstemperatur:	-20°C～+70°C
Lagertemperatur:	-30°C～+80°C

Schutzklasse	IP69K
Bildsensor:	1/3" HD
Betriebsfrequenz:	2,4 Ghz Digital FUNK
TV-System:	NTSC/PAL
Auflösung:	720P HD
Minimale Beleuchtung:	0 Lux [IR ON]
Reichweite:	21 Meter
Betrachtungswinkel:	140°
Energieversorgung:	DC12V-24V
Betriebstemperatur:	-20°C～+70°C
Lagertemperatur:	-30°C～+80°C

Dieses Produkt entspricht der europäischen R&TTE Richtlinie für Funksysteme in harmonisierten Frequenzbereich. Der Verkauf und Betrieb dieser Systeme ist in der EU und Ländern der EFTA erlaubt. In allen nicht genannten Staaten ist der Betrieb nicht zulässig. Die Konformitätserklärung finden sie am Ende dieses Heftes.

FIRMADO por : JOSE MANUEL PRIETO BARRIO, SUBDIRECTOR / SUBDIRECTORA GENERAL de S.G. DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL (MINETUR). A fecha : 07/05/2015 19:31:49
Este documento se ha almacenado en el Archivo de Constancias Electrónicas (ARCE) del MINETUR, accesible desde www.minetur.gob.es/arce, con Código de Consulta y Verificación 2836042-34004546OBHEO53WWEL6
El documento consta de un total de 3 folios. Folio 1 de 3.

MINISTERIO
DE INDUSTRIA, ENERGÍA
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL

E9

E9-10R-05.1758

Comunicación relativa a [1] / *Communication concerning the* [1]:

- la concesión de una homologación / *approval granted*
- ~~la extensión de una homologación~~ / ~~*approval extended*~~
- ~~la denegación de una homologación~~ / ~~*approval refused*~~
- ~~la retirada de una homologación~~ / ~~*approval withdrawn*~~
- ~~el cese definitivo de una homologación~~ / ~~*production definitely discontinued*~~

de un tipo de subconjunto eléctrico / electrónico [1] en aplicación del Reglamento nº 10.05 / *of a type of electrical / electronic sub-assembly* [1] *with regard to ECE Regulation No. 10.05*

Nº de homologación / *Type-approval No.*: E9-10R-05.1758
Nº de extensión / *Extension No.*: ---

1. Marca (razón social) / *Make (trade name of manufacturer)*: park

2. Tipo y denominación(es) comercial (es) / *Type and general commercial description(s)*:
Tipo / *Type*: EC-970 series
Variantes / *Variants*: ver documentación técnica / *see technical documentation*
Denominación comercial / *Commercial description*: Car rear view camera

3. Medio de identificación del tipo, si está marcado en ~~el~~ ~~*vehículo*~~, el componente ~~o la~~ ~~*unidad técnica independiente*~~ [1] / *Means of identification of type, if marked on the* ~~*vehicle*~~*/component/*~~*separate technical unit*~~ [1]: Ver documentación técnica / *See technical documentation*

3.1. Emplazamiento de estas marcas / *Location of that marking*: Ver documentación técnica / *See technical documentation*

4. Categoría de vehículo / *Category of vehicle*: ---

5. Nombre y dirección del fabricante / *Name and address of manufacturer*:
park Technology Limited
Shenzhen, Guangdong, China

6. Emplazamiento y forma de colocación de la marca de homologación en componentes y unidades técnicas independientes / *In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark*: Ver documentación técnica / *See technical documentation*

7. Dirección(es) de la(s) planta(s) de montaje / *Address(es) of assembly plant(s)*:
park Technology Limited
Shenzhen, Guangdong, China

8. Información complementaria (si procede) / *Additional information (where applicable)*: Véase el apéndice / *See appendix*

(1) Tachar lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

FIRMADO por : JOSE MANUEL PRIETO BARRIO, SUBDIRECTOR / SUBDIRECTORA GENERAL de S.G. DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL (MINETUR). A fecha : 07/05/2015 19:31:49
Este documento se ha almacenado en el Archivo de Constancias Electrónicas (ARCE) del MINETUR, accesible desde www.minetur.gob.es/arce, con Código de Consulta y Verificación 2836042-34004546OBHEO53WWEL6
El documento consta de un total de 3 folios. Folio 2 de 3.

MINISTERIO
DE INDUSTRIA, ENERGÍA
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL

E9

E9-10R-05.1758

9. Servicio técnico encargado de la realización de los ensayos / *Technical service responsible for carrying out the tests*: IDIADA

10. Fecha del acta de ensayo / *Date of test report*: 09.04.2015

11. Número del acta de ensayo / *Number of test report*: CN15040079

12. Observaciones (si las hubiera) / *Remarks (if any)*: Véase el apéndice / *See appendix*

13. Lugar / *Place*: Madrid

14. Fecha / *Date*: Ver firma electrónica / *See digital signature*

15. Firma / *Signature*:

EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL
Resolución P.D. 25-10-2012

16. Se adjunta el índice del expediente de homologación en posesión de las autoridades competentes, la cual puede obtenerse a petición del interesado / *The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request is attached*

17. Motivos de extensión / *Reasons for extension*: ----

(1) Tachar lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

VSG24.com®